

32000D0750

2.12.2000

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 303/23

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 27. listopadu 2000,

kterým se stanoví akční program Společenství pro boj proti diskriminaci (2001 až 2006)

(2000/750/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 13 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,po poradě s Hospodářským a sociálním výborem ⁽²⁾,po poradě s Výborem regionů ⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská unie je založena na zásadách svobody, demokracie, dodržování lidských práv a základních svobod a právního státu, zásadách, které jsou společné členským státům. V souladu se Smlouvou o Evropské unii Unie ctí základní práva zaručená Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod a ta, jež vyplývají z ústavních tradic společných členským státům, jako obecné zásady práva Společenství.

(2) Evropský parlament důrazně a opakovaně vyzýval Evropskou unii, aby vytvořila a posílila svou politiku v oblasti rovného zacházení a rovných příležitostí s přihlédnutím ke všem důvodům diskriminace.

(3) Evropská unie odmítá všechny teorie, které se snaží dokládat existenci různých lidských ras. Používání slova „rasa“ v tomto rozhodnutí neznámá v žádném případě přijetí takových teorií.

(4) Při provádění tohoto programu Společenství v souladu se Smlouvou usiluje o odstranění nerovností a o podporu rovnosti mužů a žen, zejména proto, že ženy jsou často oběťmi několikanásobné diskriminace.

(5) Jednotlivé formy diskriminace nelze hodnotit podle jejich významu: všechny jsou stejně nepřijatelné. Cílem tohoto programu je výměna zkušeností s již existujícími osvědčenými postupy v jednotlivých členských státech a podpora vytváření nových postupů a politik pro boj proti diskriminaci včetně několikanásobné diskriminace. Toto rozhodnutí může přispět k vytvoření celkové strategie pro potírání všech forem diskriminace, kterou je třeba nadále souběžně rozvíjet.

(6) Zkušenosti s akcemi na úrovni Společenství, zejména v oblasti rovnosti pohlaví, ukazují, že boj proti diskriminaci vyžaduje v praxi použití souborů opatření, především legislativních nástrojů a konkrétních akcí, která se vzájemně posilují. Obdobné ponaučení lze získat i ze zkušeností s bojem proti diskriminaci na základě rasového a etnického původu a zdravotního postižení.

(7) Tento program by se měl zabývat všemi důvody diskriminace s výjimkou diskriminace na základě pohlaví, která je předmětem zvláštní akce Společenství. Diskriminace založená na různých důvodech může mít obdobné znaky a lze proti ní bojovat obdobnými prostředky. Zkušenosti získané během mnoha let při potírání diskriminace založené na určitých důvodech, včetně diskriminace na základě pohlaví, je možné využít při boji proti diskriminaci z jiných důvodů. Je však třeba přihlídnout ke zvláštnostem jednotlivých forem diskriminace. Proto je třeba přihlížet ke zvláštním potřebám zdravotně postižených osob v oblasti přístupu k činnostem a k výsledkům.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 5 října 2000 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. C 204, 18.7.2000, s. 82.

⁽³⁾ Úř. věst. C 226, 8.8.2000, s. 1.

- (8) Program je třeba otevřít všem veřejným a soukromým subjektům a orgánům zapojeným do boje proti diskriminaci. V této souvislosti je třeba přihlížet ke zkušenostem a odborným znalostem místních a vnitrostátních nevládních organizací.
- (9) Mnoho nevládních organizací na evropské úrovni má zkušenosti a odborné znalosti v oblasti boje proti diskriminaci a vystupují na evropské úrovni na obranu diskriminovaných osob. Mohou proto významným způsobem přispět k lepšímu pochopení jednotlivých forem a účinků diskriminace a zajistit, aby vypracování, provádění a sledování programu přihlížely ke zkušenostem obětí diskriminace. Společenství v minulosti poskytovalo základní finanční prostředky různým organizacím činným v oblasti diskriminace; proto základní financování účinně působících nevládních organizací může být cenným nástrojem při boji proti diskriminaci.
- (10) Opatření nezbytná pro provádění tohoto rozhodnutí budou přijímána v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi⁽¹⁾.
- (11) Má-li mít akce Společenství vyšší přidanou hodnotu, musí Komise ve spolupráci s členskými státy zajistit, aby opatření na všech úrovních prováděná na základě tohoto rozhodnutí a jiných politik, nástrojů a akcí Společenství v této oblasti, zejména opatření v rámci Evropského sociálního fondu v oblasti vzdělávání a školení a rovných příležitostí pro muže a ženy a opatření na podporu společenského zapojení, byla soudržná a navzájem se doplňovala. Zároveň je třeba zajistit soudržnost a vzájemné doplňování s odpovídajícími činnostmi Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie.
- (12) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru (Dohoda o EHP) stanoví užší spolupráci v sociální oblasti mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a mezi zeměmi Evropského sdružení volného obchodu zapojenými v Evropském hospodářském prostoru (ESVO/EHP) na straně druhé. Je však třeba přijmout opatření, aby se tento program otevřel účasti kandidátských zemí střední a východní Evropy v souladu s podmínkami stanovenými v evropských dohodách, jejichž dodatkových protokolech a v rozhodnutích příslušných rad přidružení; pro Kypr, Maltu a Turecko by tato účast měla být financována dodatečnými prostředky podle postupů, jež je třeba s těmito zeměmi dohodnout.
- (13) V tomto rozhodnutí je uvedena finanční referenční částka ve smyslu bodu 34 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou

a Komisí⁽²⁾ pro celou dobu trvání programu, aniž by byly dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu vymezené ve Smlouvě.

- (14) Komise a členské státy musí usilovat o to, aby veškeré texty, hlavní směry a výzvy k podávání návrhů zveřejněné na základě tohoto programu byly sepsány jasným, jednoduchým a přístupným způsobem.
- (15) Je třeba přihlížet k tomu, že je případně nezbytné poskytovat zvláštní pomoc při překonávání překážek některých osob pro jejich zapojení do tohoto programu.
- (16) Pro úspěch jakékoli akce Společenství je nezbytné sledovat a hodnotit výsledky ve vztahu ke stanoveným cílům.
- (17) V souladu se zásadou subsidiarity uvedenou v článku 5 Smlouvy nemůže být cíle navrhovaného programu, jímž chce Společenství přispět k boji proti diskriminaci, dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, neboť k jejich dosažení je zejména nutná mnohostranná spolupráce, mezinárodní výměna informací a šíření osvědčených postupů na úrovni Společenství. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto rozhodnutí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Vytvoření programu

Tímto rozhodnutím se vytváří pro období od 1. ledna 20001 do 31. prosince 2006 akční program Společenství na podporu opatření pro boj proti přímé i nepřímé diskriminaci na základě rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace (dále jen „program“).

Článek 2

Cíle

V mezích pravomocí Společenství program podporuje a doplňuje úsilí na úrovni Společenství a členských států zaměřené na podporu opatření pro předcházení jednoduché nebo několikastranné diskriminaci a pro boj proti ní, s ohledem na případný budoucí legislativní vývoj. Program sleduje tyto cíle:

- a) pomoci pochopení otázek souvisejících s diskriminací zlepšením znalostí o tomto jevu a zhodnocením účinnosti politik a praxe;
- b) rozvíjet schopnost účinně předcházet diskriminaci a bojovat proti ní, zejména posilováním prostředků umožňujících organizacím jednat a podporou výměny informací a osvědčených postupů i spolupráce a vytvořením sítě na evropské úrovni, s přihlédnutím ke zvláštnostem jednotlivých forem diskriminace;

(1) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

(2) Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

- c) podporovat a šířit hodnoty a zvyklosti, které jsou základem boje proti diskriminaci, včetně opatření zvyšujících povědomí o této záležitosti.

Článek 3

Akce Společenství

1. K dosažení cílů stanovených v článku 2 lze na mezinárodní úrovni provádět tyto akce:
 - a) analýza faktorů souvisejících s diskriminací, zejména prováděním studií a zaváděním kvalitativních a kvantitativních ukazatelů a standardů odpovídajících vnitrostátnímu právu a zvyklostem; hodnocení účinnosti a vlivu protidiskriminačních právních předpisů a zvyklostí spolu s účinným rozšiřováním výsledků;
 - b) mezinárodní spolupráce a podpora zapojení aktivních partnerů v oblasti předcházení diskriminaci a boje proti ní včetně nevládních organizací do sítě na evropské úrovni;
 - c) zvyšování povědomí, zejména s cílem zdůraznit evropský rozměr boje proti diskriminaci a zveřejňování výsledků programu, zvláště prostřednictvím sdělení, publikací, kampaní a akcí.
2. Způsoby provádění akcí Společenství podle odstavce 1 jsou uvedeny v příloze.

Článek 4

Provádění programu a spolupráce s členskými státy

1. Komise
 - a) zajistí provádění akcí Společenství na základě programu v souladu s přílohou;
 - b) udržuje s představiteli nevládních organizací a sociálními partnery na evropské úrovni pravidelnou výměnu názorů ke koncepci, provádění a sledování programu a odpovídajícím politickým orientacím. Za tímto účelem zpřístupní Komise užitečné informace nevládním organizacím a sociálním partnerům. Komise uvědomí o těchto názorech výbor zřízený podle článku 6.
2. Komise ve spolupráci s členskými státy přijme opatření nezbytná, aby
 - a) podpořila účast všech dotčených stran včetně nevládních organizací všech velikostí na tomto programu;
 - b) podpořila aktivní partnerství a dialog mezi všemi účastníky programu, mimo jiné s cílem podporovat integrovaný a koordinovaný přístup k boji proti diskriminaci;
 - c) zajistila rozšiřování výsledků akcí prováděných v rámci programu;

- d) poskytovala srozumitelné informace a zajistila odpovídající publicitu a sledování akcí podporovaných v rámci programu.

Článek 5

Prováděcí opatření

1. Opatření nezbytná pro provádění tohoto rozhodnutí týkající se níže uvedených oblastí jsou přijímána správním postupem podle čl. 6 odst. 2:
 - a) obecné zásady pro provádění programu;
 - b) roční plán práce pro provádění akcí v rámci programu včetně možnosti upravit nebo doplnit témata programu;
 - c) finanční podpora poskytovaná Společenstvím;
 - d) roční rozpočet a rozdělení prostředků mezi jednotlivé akce programu;
 - e) způsoby výběru akcí a organizací podporovaných Společenstvím a návrh seznamu akcí a organizací předložený Komisí pro takovou podporu;
 - f) kritéria pro sledování a hodnocení programu, a zejména jeho efektivitu nákladů, a způsoby šíření a převodu výsledků.
2. Pro všechny ostatní otázky jsou opatření nezbytná pro provádění tohoto rozhodnutí přijímána poradním postupem podle čl. 6 odst. 3.

Článek 6

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.
4. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 7

Spolupráce s ostatními výbory

S cílem zajistit soudržnost programu s ostatními opatřeními uvedenými v článku 8 a jejich vzájemné doplňování Komise pravidelně informuje výbor o jiných akcích Společenství, které přispívají k potírání diskriminace. Je-li to vhodné, zajistí Komise pravidelnou a organizovanou spolupráci mezi tímto výborem a výbory pro sledování zřízenými pro ostatní příbuzné politiky, nástroje a akce.

Článek 8

Soudržnost a vzájemné doplňování

1. Komise zajistí ve spolupráci s členskými státy celkovou soudržnost s ostatními politikami, nástroji a akcemi Unie a Společenství, zejména zavedením vhodných mechanismů umožňujících koordinaci činností programu s příbuznými činnostmi, které se týkají výzkumu, zaměstnávání, rovnosti žen a mužů, sociálního začlenění, kultury, vzdělávání, školení a politiky pro mládež, a s činnostmi v oblasti vnějších vztahů Společenství.

2. Komise a členské státy zajistí soudržnost a vzájemné doplňování akcí prováděných podle tohoto programu a jiných příbuzných akcí Unie a Společenství, zvláště akcí v rámci strukturálních fondů a iniciativy Společenství nazvané Equal.

3. Členské státy usilují co nejvíce o zajištění soudržnosti a vzájemného doplňování činností v rámci tohoto programu s činnostmi prováděnými na státní, regionální a místní úrovni.

Článek 9

Účast zemí ESVO/EHP, přidružených zemí střední a východní Evropy, Kypru, Malty a Turecka

Program je otevřen k účasti

- a) zemí ESVO/EHP v souladu s podmínkami stanovenými v Dohodě o EHP;
- b) kandidátských zemí střední a východní Evropy v souladu s podmínkami stanovenými v evropských dohodách, jejich dodatkových protokolech a v rozhodnutích příslušných rad přidružení;
- c) Kypru, Malty a Turecka, jejichž účast bude financována dodatečnými prostředky podle postupů, jež budou s těmito zeměmi dohodnuty.

Článek 10

Financování

1. Finanční referenční částka pro provádění programu v období 2001 až 2006 činí 98,4 milionu EUR.

2. Roční příspěvky schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního výhledu.

Článek 11

Sledování a hodnocení

1. Komise zajistí pravidelné sledování programu ve spolupráci s členskými státy postupy podle čl. 6 odst. 2 nebo čl. 6 odst. 3.

2. Komise hodnotí program za pomoci nezávislých odborníků. Toto hodnocení se týká relevance, účinnosti a efektivitou nákladů u akcí prováděných s ohledem na cíle uvedené v článku 2. Hodnocení rovněž zkoumá dopad programu jako celku.

Hodnocení rovněž zkoumá, jak se vzájemně doplňují akce prováděné v rámci programu a akce prováděné na základě jiných politik, nástrojů a akcí Společenství.

3. Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě, Hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů hodnotící zprávu o provádění programu do 31. prosince 2005.

Článek 12

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 27. listopadu 2000.

Za Radu
předsedkyně
É. GUIGOU

PŘÍLOHA

POKYNY K PROVÁDĚNÍ PROGRAMU

I. **Oblasti akcí**

Program se může v rámci pravomocí, které Smlouva svěřuje Společenství, týkat těchto oblastí:

- a) nediskriminace ve veřejné správě a veřejnou správou;
- b) nediskriminace ve sdělovacích prostředcích a sdělovacími prostředky;
- c) rovná účast při přijímání politických, hospodářských a sociálních rozhodnutí;
- d) rovný přístup ke zboží a službám a poskytování zboží a služeb, které jsou dostupné veřejnosti, zejména v oblasti bydlení, dopravy, kultury, činností ve volném čase a sportu;
- e) účinné sledování diskriminace včetně několikanásobné diskriminace;
- f) účinné šíření informací o právech na rovné zacházení a nediskriminaci;
- g) začlenění do ostatních oblastí protidiskriminačních politik a praxe.

Ve všech svých bodech program respektuje zásadu začlenění rovnosti mužů a žen do ostatních oblastí.

Při provádění tohoto programu může Komise ke vzájemnému prospěchu Komise a příjemců využívat technické nebo administrativní pomoci při určování, přípravě, řízení, sledování, auditu účetnictví a kontrole programu nebo projektů.

Komise může rovněž zpracovávat studie, organizovat zasedání odborníků, vést informační a publikační akce, které přímo souvisejí s předmětem tohoto programu.

II. **Přístup k programu**

Za podmínek a podle způsobů provádění programu upřesněných v této příloze mají přístup k tomuto programu veřejné nebo soukromé subjekty a orgány zapojené do boje proti diskriminaci, zejména:

- a) členské státy;
- b) místní a regionální orgány;
- c) subjekty pro podporu rovného zacházení;
- d) sociální partneři;
- e) nevládní organizace;
- f) vysoké školy a výzkumné ústavy;
- g) vnitrostátní statistické úřady;
- h) sdělovací prostředky.

III. **Akce**

Oddíl 1 – Analýza a hodnocení

Podporu mohou získat tyto činnosti:

- 1) vytvoření a šíření srovnatelných statistických řad, jimiž je možné zjistit míru diskriminace ve Společenství v souladu s vnitrostátním právem a zvyklostmi;
- 2) vytvoření a šíření metod a indikátorů pro hodnocení účinnosti protidiskriminačních politik a praxe (určení standardů) v souladu s vnitrostátním právem a zvyklostmi;
- 3) analýza protidiskriminačních právních předpisů a zvyklostí pomocí výročních zpráv s cílem zhodnotit jejich účinnost a šířit zjištěné poznatky;
- 4) provádění tematických studií v rámci přednostních témat, jež srovnávají a stavějí proti sobě přijaté přístupy jednak pro každý z důvodů diskriminace, a jednak mezi jednotlivými důvody.

Při provádění tohoto oddílu zajistí Komise zejména soudržnost a vzájemné doplňování s činnostmi Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie, s rámcovým programem Společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace a se statistickým programem Společenství.

Oddíl 2 – Posílení akceschopnosti

Níže uvedené činnosti mohou získat podporu za účelem zlepšení akceschopnosti a účinnosti příjemců podpory účastníků se boje proti diskriminaci v oblastech, na které se vztahuje tento program:

- 1) mezinárodní výměnné akce, při nichž si několik subjektů nejméně ze tří členských států vyměňuje informace a předává zkušenosti a osvědčené postupy. Tyto akce mohou zahrnovat srovnávání účinnosti postupů, metod a nástrojů ve vztahu k vybraným tématům, vzájemné předávání a uplatňování osvědčených postupů, výměnu pracovníků, společný vývoj produktů, postupů, strategií a metod, úpravu metod, nástrojů a postupů označených jako osvědčené postupy pro různé souvislosti a společné šíření výsledků, propagačních materiálů a akcí. Při výběru žádostí o financování přihlíží program k různým formám diskriminace;
- 2) základní financování celoevropských nevládních organizací se zkušenostmi s bojem proti diskriminaci, s obranou osob, které jsou její obětí, s cílem podporovat vytvoření integrovaného a koordinovaného přístupu k boji proti diskriminaci.

Základní financování je omezeno na 90 % výdajů, pro které lze získat podporu.

Způsoby výběru těchto organizací mohou přihlížet k odlišnosti a různorodosti skupin, které jsou vystaveny diskriminaci.

Oddíl 3 – Zvyšování povědomí

Podporu mohou získat tyto činnosti:

- 1) pořádání konferencí, seminářů a akcí na evropské úrovni;
- 2) pořádání seminářů na podporu provádění práva Společenství v oblasti nediskriminace členskými státy a podpora evropského rozměru u akcí pořádaných na vnitrostátní úrovni;
- 3) pořádání kampaní a akcí ve sdělovacích prostředcích na podporu mezinárodní výměny informací a zjišťování a šíření osvědčených postupů včetně udělování cen úspěšným akcím v rámci oddílu 2 s cílem posilovat povědomí o boji proti diskriminaci na evropské úrovni;
- 4) zveřejňování materiálů zaměřených na rozšiřování výsledků programu, a zejména vytvoření internetové adresy uvádějící příklady osvědčených postupů, fóra pro výměnu nápadů a databáze partnerů, kteří by se mohli účastnit mezinárodních výměnných akcí.

IV. Postup pro předkládání žádostí o podporu

Oddíl 1: Tento oddíl se především provádí prostřednictvím výzev k podávání nabídek. Pokud jde o spolupráci s vnitrostátními statistickými úřady, použijí se postupy Eurostatu.

Oddíl 2: Oddíl 2 body 1 a 2 se provádí prostřednictvím výzev k podávání návrhů, které se předkládají Komisi.

Oddíl 3: Tento oddíl se obecně provádí prostřednictvím výzev k podávání nabídek. Akce v rámci oddílu 3 bodů 2 a 3 však mohou získat podporu na základě žádostí o pomoc podaných například členskými státy.